



UNIVERSITÀ  
degli STUDI  
di CATANIA

DIPARTIMENTO DI SCIENZE UMANISTICHE  
Corso di laurea magistrale in Filologia moderna  
Anno accademico 2016/2017 - 2° anno - Curriculum  
COMPARATISTICO

---

## LETTERATURA INGLESE COMPARATA

L-LIN/10 - 6 CFU - 1° semestre

### Docente titolare dell'insegnamento

#### MANUELA FORTUNATA D'AMORE

**Email:** m.damore@unict.it

**Edificio / Indirizzo:** Plesso DI.S.EUR - Stanza 306

**Telefono:** 095 - 7102278

---

### OBIETTIVI FORMATIVI

Partendo dal Romanticismo e dall'Età Vittoriana, il corso si incentra su esempi di scrittura femminile dell'età contemporanea eminentemente britannica. I suoi obiettivi formativi sono: 1) presentare agli studenti non specialisti le linee del contesto storico-letterario e (inter)culturale delle autrici e delle opere proposte; 2) attivare una riflessione sistematica sul legame tra genere e identità nazionale nel rapporto con l'alterità italiana e britannica; 3) fornire strumenti di analisi, critico-interpretativi e di comparazione dei testi letterari.

### PREREQUISITI RICHIESTI

La presenza in aula di studenti dotati di competenze linguistiche e letterarie diverse non consente di fissare requisiti precisi per lo studio di questa disciplina. È comunque richiesta una buona conoscenza (almeno di livello B2) della lingua inglese e quella delle correnti letterarie del periodo compreso tra metà Ottocento e l'età contemporanea.

---

### FREQUENZA LEZIONI

Facoltativa

---

### CONTENUTI DEL CORSO

Il corso e il programma sono divisi in 3 moduli da 2 CFU.

Il modulo A, *British Women Writing Italy: Poetry, Fiction, and Travel*, presenta voci femminili significative dei secoli Otto-Novecento inglesi. L'analisi testuale di testi tratti dalla produzione di Mary Shelley, Elizabeth Barrett Browning, Muriel Spark e Jan Morris è volta a stimolare la riflessione sui modi di rappresentazione dell'Italia tra poesia, *novel* e scrittura di viaggio.

Il modulo B, *Writing Italian Migrant Communities in Contemporary Britain: Perceptions and Self-Perceptions*, propone alcuni scritti della più recente produzione di Anita Arcari e Mary Contini, scrittrici britanniche di seconda e terza generazione, che hanno voluto raccontare l'Italia del proprio passato anche familiare e il vissuto delle comunità di cui erano parte in Scozia e Galles. I testi scelti per la parte metodologica mirano a rafforzare la conoscenza del fenomeno dell'immigrazione italiana nella storia più recente della Gran Bretagna con particolare riferimento ai concetti di *perception* e *self-perception* nel contesto anglo-italiano.

Il modulo C, *London through Sicilian Eyes: Simonetta Agnello Hornby*, si concentra invece, appunto, sul caso della scrittrice palermitana. Naturalizzata a Londra, scrive dal 2002 per il pubblico italiano. I romanzi che sono stati scelti, *Vento scomposto*, *La camera oscura* e *La mia Londra*, pubblicati tra il 2009 e il 2014, mirano a mostrare una particolare visione delle problematiche socio-culturali dell'Inghilterra dei nostri giorni e ad indicare il punto di contatto tra Hornby, la capitale e la tradizione letteraria britannica.

Il programma e le attività in aula, di carattere laboratoriale e in lingua inglese, tengono conto delle specificità e dei diversi obiettivi formativi della L.M. in Lingue e Letterature comparate e in Filologia moderna. I materiali forniti in aula, inclusivi di passi scelti da tutte le opere indicate e di schede di approfondimento, saranno parte integrante del programma d'esame per tutti gli studenti. Questi saranno subito resi disponibili anche in forma elettronica per chi non potrà frequentare.

---

## TESTI DI RIFERIMENTO

### A. **British Women Writing Italy: Poetry, Fiction, and Travel (2 CFU)**

In aggiunta ai materiali forniti e discussi in aula, tutti gli studenti leggeranno per intero **1 di queste opere**:

- Mary Shelley, *Rambles in Germany and Italy* (1844).
- Elizabeth Barrett Browning, *Casa Guidi Windows* (1851).
- Muriel Spark, *Territorial Rights* (1979).
- Jan Morris, *Trieste and the Meaning of Nowhere* (2001).

Gli iscritti alla L.M. in Filologia Moderna potranno avvalersi del supporto delle versioni in lingua italiana. Per gli elementi di carattere storico-culturale di questo modulo consulteranno

- Lilla Crisafulli e Keir Elam (a cura di), *Manuale di letteratura e cultura inglese*, Bologna, Bononia University Press, 2009, pp. 181-489.

Metodologia: gli studenti di entrambi i Corsi di Laurea Magistrale si riferiranno a

- Martin Pfister and Ralf Hertel (eds), *Performing National Identity. Anglo-Italian Cultural Transactions*, Amsterdam, Rodopi, 2008, 103-136; 159-169; 197-234.
- Tim Youngs, *The Cambridge Companion to Travel Writing*, Cambridge, Cambridge University Press, 2013, pp. 50-177.

Gli iscritti alla L.M. in Lingue e letterature comparate completeranno ulteriormente con lo studio di

- Susan L. Robertson (ed), *Defining Travel. Diverse Visions*, Mississippi University Press, 2007, pp. 5-132.

### **B. *Writing on Italian Migrant Communities in Contemporary Britain: Perceptions and Self-Perceptions* (2 CFU)**

In aggiunta ai testi proposti e discussi in aula, gli studenti della L.M. in Lingue e letterature comparate leggeranno **1 di queste opere**:

- Anita Arcari, *The Hockey Pokey Man* (2010)
- Mary Contini, *Dear Olivia: An Italian Journey of Love and Courage* (2007)

Gli iscritti alla LM in Filologia moderna si limiteranno allo studio del materiale fornito in aula. Per la parte metodologica, invece, tutti gli studenti si riferiranno a

- Margherita Sprio, *Migrant Memories: Cultural History, Cinema and the Italian Post-War Diaspora in Britain*, Bern, Peter Lang, 2013, pp. 1-76; 195-214.

In aggiunta, gli iscritti alla L.M. in Lingue e letterature comparate presenteranno anche

- Kathy Burrell and Panikos Panayi, *Histories and Memories: Migrants and their History in Britain*, London, I.B. Tauris 2006, 1-114.

### **C. *London through Sicilian Eyes: Simonetta Agnello Hornby* (2 CFU)**

Gli studenti della L.M. in Filologia moderna leggeranno **2 dei romanzi** indicati per intero; in aggiunta ai testi proposti e discussi in aula quelli della L.M. in Lingue e letterature comparate ne sceglieranno **1**.

- Simonetta Agnello Hornby, *Vento scomposto* (2009).
- ID., *La camera oscura* (2010).

ID., *La mia Londra* (2014).

---

## **PROGRAMMAZIONE DEL CORSO**

\* **Argomenti**

**Riferimenti testi**

---

1	* British Women Writing Italy (M. Shelley - E.B. Browning - M. Spark - J. Morris)	Lettura integrale di un'opera - Materiale fornito a lezione - La valutazione sulle conoscenze storico-letterarie e critico-metodologiche dipenderà dal grado di approfondimento che ciascuno/a dimostrerà in sede di colloquio
2	Writing on Italian Migrant Communities (Arcari - Contini)	Scelta di brani analizzati durante il corso - La valutazione sulle conoscenze critico-metodologiche dipenderà dal grado di approfondimento che ciascuno/a dimostrerà in sede di colloquio
3	London through Sicilian Eyes (S. Agnello Hornby)	Lettura di due opere a scelta tra quelle proposte - Materiale fornito a lezione - Conoscenza sitografia dell'autrice - Visione video/interviste sulle opere scelte (fonte:YouTube)

\* Conoscenze minime irrinunciabili per il superamento dell'esame.

**N.B.** La conoscenza degli argomenti contrassegnati con l'asterisco è condizione necessaria ma non sufficiente per il superamento dell'esame. Rispondere in maniera sufficiente o anche più che sufficiente alle domande su tali argomenti non assicura, pertanto, il superamento dell'esame.

## VERIFICA DELL'APPRENDIMENTO

### MODALITÀ DI VERIFICA DELL'APPRENDIMENTO

Per la valutazione dell'esame si terrà conto della padronanza dei contenuti e delle competenze acquisite, dell'accuratezza linguistica e proprietà lessicale, nonché della capacità argomentativa dimostrata dal candidato.

### PROVE IN ITINERE

Anche in questo anno accademico è prevista una prova *in itinere* orale a chiusura dei primi due moduli. La lingua del colloquio, così come i criteri di valutazione, saranno gli stessi dell'esame finale.

### PROVE DI FINE CORSO

Prova orale

Al momento dell'esame gli studenti della L.M. in Lingue e letterature comparate presenteranno i contenuti dei moduli A-B in lingua inglese e quelli del modulo C in italiano. Gli iscritti alla L.M. in Filologia moderna sosterranno invece tutta la discussione in italiano.

Per la valutazione dell'esame si terrà conto della padronanza dei contenuti e delle competenze acquisite, dell'accuratezza linguistica e proprietà lessicale, nonché della capacità argomentativa dimostrata dal candidato.

### ESEMPI DI DOMANDE E/O ESERCIZI FREQUENTI

- Linee evolutive dell'Otto-Novecento inglese

- Presentazione delle autrici e delle opere in programma e contestualizzazione nel quadro più generale della storia della letteratura dell'Otto-Novecento

- Discussione delle opere scelte con riferimento al concetto di identità/alterità
  - Il viaggio e l'incontro con l'Altro
  - I luoghi al centro delle opere in programma e/o scelte e l'Altro in Italia e in Gran Bretagna
  - Questioni interculturali
-